

Anonimizētā versija

Tulkojums

C-211/19 – 1

Lieta C-211/19

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2019. gada 6. marts

Iesniedzējtiesa:

Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungārija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2019. gada 21. februāris

Prasītājs:

UO

Atbildētāja:

Készenléti Rendőrség

Tiesvedībā, ko prasītājs [...] UO [...] (*Tiszakeszi* [...], Ungārija) uzsāka pret atbildētāju *Készenléti Rendőrség* (Ātrās reaģēšanas policijas vienība) ([...] Budapešta [...], Ungārija), lūdzot samaksāt atlīdzību par dienesta pienākumu izpildi virs noteiktā dienesta pienākumu izpildes laika, *Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság* (Miskolkas Administratīvā un darba lietu tiesa, Ungārija) [...] ir pieņēmusi šādu

nolēmumu:

Šī tiesa ierosina prejudiciālā nolēmuma tiesvedību Eiropas Savienības Tiesā par to, kā ir jāinterpretē [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem] 1. panta 3. punkts un 2. panta 1. un 2. punkts un Direktīvas 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā, 2. panta 2. punkts.

Šī tiesa uzdod Eiropas Savienības Tiesai šādus jautājumus:

- 1 Pirmais jautājums. Vai [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem] 1. panta 3. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šīs direktīvas piemērošanas subjektu loks ir noteikts Direktīvas 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā, 2. pantā?
- 2 Otrais jautājums. Vai – gadījumā, ja uz pirmo jautājumu atbildams apstiprinoši - Direktīvas 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā, 2. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem] 2. panta 1. un 2. punkts nav jāpiemēro Ātrās reaģēšanas policijā dienējošajiem policijas darbiniekiem?
- 3 [omissis: valsts procesuālo tiesību jautājumi]

PAMATOJUMS

- 4 *Miskolci Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság* (Miskolkas Administratīvā un darba lietu tiesa) lūdz Eiropas Savienības Tiesu interpretēt Direktīvas 2003/88 1. panta 3. punktu un 2. panta 1. un 2. punktu, kā arī Direktīvas 89/391 2. panta 2. punktu.
- 5 **I. Strīda priekšmets un būtiskie fakti:**
- 6 2011. gada 1. janvārī prasītājs kā policijas darbinieks tika iekļauts Ātrās reaģēšanas policijas vienības specializētā personāla sastāvā, kurā viņš turpina dienēt kopš tā laika. No 2015. gada 1. septembra prasītājs tika norīkots kā patruļpolicijas darbinieks [Miskolkas] Ātrās reaģēšanas policijas vienības Robežsardzes grupā [omissis: detalizēta policijas struktūrshēma, kurai šajā lietā nav nozīmes].
- 7 Ātrās reaģēšanas policijas vienība ir policijas [*Országos Rendőr-főkapitányság* (Valsts policijas galvenā pārvalde; turpmāk tekstā – “VPGP”) struktūrvienība, kas izveidota konkrētu uzdevumu veikšanai. Ātrās reaģēšanas policijas vienība ir tiešā VPGP pakļautībā; tā ir ar īpašām funkcijām un kompetencēm apveltīta organizācija, kas savas pilnvaras īsteno valsts mērogā,
- 8 a) piedalās tādu neplānotu darbību izpildē, kad ir vajadzīga steidzama un saskaņota policijas vienības iesaistīšanās,

[omissis: valsts tiesību normas par pienākumiem, kurus var būt jāpilda robežpolicijai, kurām šajā lietā nav nozīmes]
- 34 No 2015. gada jūlija līdz 2017. gada aprīlim saskaņā ar *A Magyar Köztársaság Rendőrségének Csapatszolgálati Szabályzatának kiadásáról szóló 11/1998. (IV.23.) ORFK utasítás* (VPGP 1998. gada Instrukcija Nr. 11/1998 par Ungārijas Republikas policijas patruļdarbības kārtību; turpmāk tekstā – “Instrukcija Nr. 11/1998”), prasītājs kā trauksmes režīmā strādājoša bataljona dalībnieks

piegalvās robežas drošības nodrošināšanā saistībā ar radušos migrācijas situāciju. Šajā laikā robežsardzes dienesta pienākumi bija jāveic nevis galvenajā dienesta vietā Miskolkā (ziemeļaustrumi), bet gan robežas dienvidu daļā Čongrādas [Csongrád] rajonā. Šajā laikposmā viņa galvenā dienesta vieta bija Segedas Policijas patruļu mītne, Segedas robežpolicijas punkts vai arī Morahalomas [Mórahalom] punkta telpās. Veicot robežuzraudzību, viņam bija jāpilda vispārēji tiesībsargāšanas pienākumi atbilstoši piemērojamajam tiesiskajam regulējumam.

- 35 Prasītāja priekšnieks, īstenojot savas vadītāja pilnvaras, saistībā ar robežapsardzes dienestu organizēja speciālo uzdevumu izpildi un dežūras, kuru ilgums pārsniedza parasto dienesta pienākumu izpildes laiku un kas bija jāveic patruļā.
- 36 Darba devējs dežūras laiku uzskatīja par atpūtas laiku. Dežūras laikā prasītājam bija pastāvīgi jābūt atbildētājas rīcībā un gatavam gandrīz tūlītējai norīkošanai. Viņam bija jāgaida un jāatpūšas savā formas tērpā – arī atpūtas laikā – un viņa rīcībā bija jābūt pārējam policijas ekipējumam un bruņojumam. Tas nozīmēja, ka prasītājam bija jābūt gatavam pildīt atbildētājas uzliktos dienesta pienākumus mazāk nekā piecpadsmit minūšu laikā (paaugstinātas trauksmes situācijā) un mazāk nekā stundas laikā (parastās trauksmes situācijā), proti, praktiski viņam bija jābūt gatavam veikt jebkādu dienesta pienākumu. Tādējādi dežūras laikā prasītājs nevarēja brīvi pārvietoties, ne arī atstāt atbildētājas norādīto atpūtas vietu (vai kazarmas). Ikdienas vajadzībām nepieciešamās preces (piemēram, pārtika, higiēnas preces vai cigaretes) ar iepriekšēju un īpašu atļauju varēja iegādāties tikai persona, kurai bija uzticēts šis pienākums un kura arī apmierināja tādas pašas citu personu vajadzības.
- 37 Atbildētāja šo dežūras laiku (kurā prasītājs bija tās rīcībā) neuzskatīja par darba laiku.
- 38 **Prasītāja prasījumi**
- 39 Prasītājs uzskata, ka dežūras laikā faktiski viņš esot strādājis trauksmes gatavībā ārpus parastā dienesta pienākumu izpildes laika, un ka par šo strādāšanu trauksmes gatavībā viņam esot tiesības saņemt atlīdzību par dienesta pienākumu izpildi virs noteiktā dienesta pienākumu izpildes laika, nevis piemaksu par dežūru. Viņš arī uzskata, ka viss trauksmes gatavībā nostrādātais laikposms ir uzskatāms par darba laiku.
- 40 Prasītājs apgalvo, ka saskaņā ar Instrukciju Nr.11/1998 trauksmes gatavības dienesta mērķis ir nodrošināt policijas vienības gatavību sākt savu pienākumu pildīšanu pēc iespējas drīz. Tas ietver policijas vienības koncentrāciju, izvietojumu un darbību, grupu izveidi un nepieciešamo grupu sadali, policijas vienības darbībai nepieciešamo materiāltehnisko resursu nodrošināšanu, vienības sagatavošanu un tās uzturēšanu noteiktajā gatavības līmenī. Trauksmes gatavības dienests sākas līdz ar konkrēta līmeņa trauksmi un turpinās līdz trauksmes atcelšanai vai pārejai pie citām darbībām. Policijas vienībai, kas dienē trauksmes gatavībā – kā tas bija prasītāja gadījumā laikposmā, uz kuru viņš atsaucas šajā

lietā – ir jābūt operatīvā gatavībā mazāk nekā piecpadsmit minūšu laikā (paaugstinātas trauksmes situācijā), un mazāk nekā stundas laikā (parastās trauksmes situācijā). Prasītājs apgalvo, ka bija atradies parastās trauksmes situācijā.

- 41 Darba devējs atzīst, ka, lai izpildītu savus pienākumus pilnībā, prasītājam ir jābūt pieejamam jebkurā brīdī, tāpēc šī iemesla dēļ viņš nozīmēja Segedas Policijas patruļu mītni par uzturēšanās vietu dežūras laikā.
- 42 Prasītājs nepiekrīt, ka trauksmes laikposmam ir jāpiemēro dežūras jēdziens *a rendvédelmi feladatokat ellátó szervek hivatásos állományának szolgálati jogviszonyáról szóló 2015. évi XLII. törvény* (2015. gada Likums Nr. XLII, ar ko reglamentē tiesiskās attiecības ar tiesībaizsardzības iestāžu specializētā dienesta personālu; turpmāk tekstā – “2015. gada likums”) 141. panta 1. punkta izpratnē, jo saskaņā ar šo tiesību normu dežūras laikposmā prasītājs būtu varējis brīvi izvēlēties uzturēšanās vietu ārpus dienesta vietas un būtu varējis brīvi pārvietoties, savukārt šajā laikā viņam bija jāuzturas atbildētājas norādītajā vietā un nekavējoties jāsāk pildīt sava priekšnieka uzticētos pienākumus.
- 43 Turklāt viņš atsaucas arī uz 2015. gada Likuma Nr. XLII 102. panta 1. punkta a) apakšpunktu, saskaņā ar kuru ir jāuzskata, ka viņš ir pildījis dienesta pienākumus arī laikposmā, kad bija pieejams.
- 44 Tāpat viņš atsaucas arī uz 2015. gada Likuma Nr. XLII 103. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru viņš pildīja savu priekšnieku pavēli neatstāt savas kazarmas.
- 45 Turklāt prasītājs min Direktīvas 2003/88 2. panta 1. un 2. punktu un Tiesas spriedumu lietā C-518/15 (57. un 59. punkts).
- 46 **Atbilde uz prasību**
- 47 Atbildē uz prasību atbildētāja noraida prasītāja prasījuma juridisko pamatu un lūdz to noraidīt.
- 48 Atbildētāja uzskata, ka prasītājs savu prasījumu izvirzīja attiecībā uz visiem pienākumiem, kurus viņš pildīja vienībā. Tā uzskata, ka prasītājam ir piemērojami 2015. gada Likuma Nr. XLII 141. panta 1. punkta noteikumi (saskaņā ar kuriem hierarhiski augstākstāvoša amatpersona var noteikt, ka specializētā personāla darbiniekam dienesta interesēs ārpus dienesta pienākumu pildīšanas laika ir jābūt gatavam sākt pildīt dienesta pienākumus vietā – kas nav dienesta vieta –, uz kuru viņu var nosūtīt un no kurienes viņu var izsaukt jebkurā brīdī, lai viņš pildītu savus dienesta pienākumus), un apgalvo, ka šajā pantā paredzētajam noteikumam nav pretrunā tas, ka norādīto dežūras vietu drīkst atstāt tikai atsevišķi attiecīgie specializētā personāla darbinieki, tāpat nav izdarīts pārkāpums, liedzot darbiniekiem atstāt norādīto vietu. Nepieciešamība turēt tuvumā individuālo ekipējumu un bruņojumu un pienākums būt tērptam formas formā atpūtas laikā ir apstākļi, uz kuriem var attiecināt iepriekš minētajā tiesību normā lietoto vārdkopu “būt gatavam pildīt dienesta pienākumus”. Tā uzskata, ka prasītājs kļūdaini

kvalificē kā dienesta pienākumu izpildi virs noteiktā dienesta pienākumu izpildes laika veidu, kādā izpaudās dežūra īpašajos apstākļos (migrācijas situācija). Tā noliedz, ka šajā dežūras laikposmā būtu strādāts trauksmes gatavībā.

49 **Šajā lietā piemērojamās valsts tiesību normas**

50 **2015. gada Likums Nr. XLII**

51 102. panta 1. punkta a) apakšpunkts:

52 Specializētā personāla darbinieks, pildot savus dienesta pienākumus, veic šādus uzdevumus:

53 a) ierodas norādītajā vietā un brīdī, būdams gatavs pildīt savus dienesta pienākumus, uztur šo stāvokli, pilda savus pienākumus visa dienesta laikā un ir gatavs tos pildīt.

54 103. panta 1. punkts. Dienesta pienākumu pildīšanas laikā specializētā personāla darbinieks pilda savu hierarhiski augstākstāvošo amatpersonu rīkojumus, ja vien to izpildes rezultātā nebūtu izdarīts noziedzīgs nodarījums.

55 141. panta 1. punkts. Hierarhiski augstākstāvoša amatpersona var noteikt, ka specializētā personāla darbiniekam dienesta interesēs ārpus dienesta pienākumu pildīšanas laika ir jābūt gatavam sākt pildīt dienesta pienākumus vietā – kas nav dienesta vieta –, uz kuru viņu var nosūtīt un no kurienes viņu var izsaukt jebkurā brīdī, lai viņš pildītu savus dienesta pienākumus.

56 Atbilstoši šī likuma 364. panta 1. punkta 5) apakšpunktam ar šo likumu un noteikumiem, kas apstiprināti saskaņā ar 340. un 341. pantā minēto deleģēšanu, transponē Direktīvu 2003/88.

57 ***A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény (1994. gada Likums Nr. XXXIV par policiju)***

58 58. panta 1. punkts. Policijas darbiniekus var norīkot [dienestam] policijas vienībā.

[..]

60 b) lai neitralizētu masveida cilvēku koncentrācijas situācijas, kas apdraud cilvēku dzīvību vai īpašumu drošību, lai novērstu vardarbīgu rīcību, kas var izraisīt šādas sekas, un lai aizturētu vainīgos;

[omissis: tiesību normas, kurām šajā lietā nav nozīmes]

68 j) citos šajā likumā paredzētajos gadījumos.

69 ***A Rendőrség szerveiről és a Rendőrség szerveinek feladat- és hatásköréről szóló 329/2007. (XII. 13.) Korm. rendelet (Valdības 2007. gada 13. decembra***

Dekrēts Nr. 329/2007 par policijas dienestiem un ar ko reglamentē policijas dienestu pilnvaras un pienākumus)

70 1. pants. Galvenais dienests, kas izveidots, lai pildītu 1994. gada Likumā Nr. XXXIV par policiju paredzētos vispārējos tiesībaizsardzības pienākumus, (turpmāk tekstā – “policija”) ir Valsts policijas galvenā pārvalde (turpmāk tekstā – “VPGP”); tās mītne ir noteikta 1. pielikumā.

71 2. panta 1. punkts. Policijā ir iekļautas [šādas] vienības, kas izveidotas, lai pildītu konkrētus pienākumus:

72 a) Ātrās reaģēšanas policijas vienība,

[omissis: tiesību normas, kurām šajā lietā nav nozīmes]

[omissis: 73.–103. punkta redakcija ir identiska šā dokumenta 7.–33. punkta redakcijai]

A rendőrség szolgálati szabályzatáról szóló 30/2011. (IX. 22.) BM rendelet (Iekšlietu ministrijas 2011. gada 22. septembra Rīkojums Nr. 30/2011 par policijas dienestu)

[omissis: valsts tiesību normas, kurām šajā lietā nav nozīmes un kurās ir uzskaitītas policijas struktūrvienības, dienesti un specializētie dienesti]

131 51. panta 1. punkts. Kad tiek izmantotas policijas vienības, policija pilda savus pienākumus, mobilizējot darbiniekus un organizējot no tiem vienību, pakļaujot viņus tikai viena komandiera rīkojumiem un piemērojot īpašus taktikas noteikumus.

[omissis: valsts tiesību normas, kuras reglamentē pilnvaras izdot rīkojumu par policijas vienības darbību un kurām nav nozīmes šajā lietā]

138 84. pants. Valsts policijas virspavēlnieks, Terorisma apkarošanas centra ģenerāldirektors, Valsts drošības dienesta ģenerāldirektors, Krimināllietu dienesta ģenerāldirektors, Drošības ģenerāldirektors, Ātrās reaģēšanas policijas vienības komandieris, Lidostu policijas direkcijas direktors, Specializētā Krimināllietu pētniecības institūta Krimināllietu tehniskā departamenta direktors, Rajona vai galvaspilsētas policijas virspavēlnieks, Policijas priekšnieks, Robežas drošības aģentūras direktors var organizēt dežūras savā uzraudzībā esošajās organizatoriskajās vienībās vai struktūrās.

139 Atbilstošie **Instrukcijas Nr. 11/1998** punkti

140 1. Patruļdienests ir īpašs dienesta pienākumu pildīšanas veids, ko izmanto tiesībaizsardzības uzdevumu veikšanai, apvienojot policijas darbiniekus policijas vienībā. Patruļdienesta uzdevumos ietilpst tā izveide un darbība.

[..]

- 142 [omissis: tiesību normas, kurām šajā lietā nav nozīmes]
- 143 Nomaina policijas patruļdienesta darbības laikā ietver uzdevumu, dienesta telpu, darbības jomu vai konkrētu sfēru pārņemšanu attiecīgās darbības norises vietā. Nomaina var tik veikta atsevišķu policijas darbinieku, dienesta grupu, vienību vai apakšvienību starpā, lai nodrošinātu policijas darbinieku apgādes un atpūtas vajadzības, tehnisko līdzekļu darb gatavību un sagatavošanos jaunu uzdevumu izpildei.
- 144 Izvietošana ir ilgstoša policijas patruļas uzturēšanās policijas ēkā (vai kazarmās) vai cita veida vietā, vai izņēmuma apstākļos nometnēs, lai apmierinātu darbinieku atpūtas un apgādes vajadzības, tehnisko līdzekļu darb gatavību, sagatavošanos konkrēta uzdevuma izpildei, vai arī dežūru vai patruļu organizēšanai.
- 145 *Policijas patruļvienības strādāšanas trauksmes gatavībā*
- 146 Trauksmes gatavības dienesta mērķis ir nodrošināt policijas vienības gatavību sākt savu pienākumu pildīšanu pēc iespējas drīz. Tas ietver policijas vienības koncentrāciju, izvietošanu un darbību, grupu izveidi un nepieciešamo grupu sadali, policijas vienības darbībai nepieciešamo materiāltehnisko resursu nodrošināšanu, vienības sagatavošanu un tās uzturēšanu noteiktajā gatavības līmenī.
- 147 14. Policijas vienību var norīkot darbam trauksmes gatavībā, iepriekš plānojot mobilizāciju un zinot par paredzamajiem uzdevumiem, vai izdodot rīkojumu par mobilizāciju ārkārtas situācijā. Pēdējā minētā var tikt veikta konkrēti tad, ja ir trauksmes gatavībā strādājošais dienests jau ir uzsācis darbu un ir jānodrošina jauns trauksmes gatavības dienests, bet citu policijas dienestu mobilizācija nav iespējama, vai ar to nav pietiekami.
- 148 15. Trauksmes gatavībā esošajai policijas patruļai pēc iespējas jāatrodas savās kazarmās. Vajadzības gadījumā var izmantot citas vai nu policijas, vai kāda cita veida telpas vai arī izmantot izmitināšanu nometnē. Grupētie policijas spēki var strādāt trauksmes gatavībā, izveidojot pastāvīgu vai pagaidu dienestu vai arī uzticot tos dažādām dienesta grupām.
- 149 17. Trauksmes gatavībā esošajai policijas patruļas gatavības pakāpi nosaka ātrums, ar kādu tā var sākt konkrēta uzdevuma veikšanu. Tā būs lielāka, ja policijas patruļas priekšnieks *a priori* pilnīgāk noteiks nosacījumus, kādos sākama uzdevuma izpilde. Atkarībā no tā, vai ir izpildīti šie nosacījumi, policijas vienība var palikt pastiprinātas trauksmes vai parastas trauksmes situācijā.
- 150 19. Trauksmes gatavības dienests sākas līdz ar konkrēta līmeņa trauksmi un turpinās līdz trauksmes atcelšanai vai pārejai pie citām darbībām. Trauksmes gatavībā esošajai policijas patruļai ir jābūt spējīgai sākt konkrētu uzdevumu veikšanu mazāk nekā piecpadsmit minūšu laikā (pastiprinātas trauksmes situācijā) un mazāk nekā vienas stundas laikā (parastās trauksmes situācijā). Policijas struktūrvienības priekšnieks, kas izdod rīkojumu par policijas patruļas

izmantošanu, var saīsināt parastos terminus, ņemot vērā paredzēto darbību būtību vai grupas sagatavotību.

151 **Savienības tiesību normas, kuru interpretācija ir lūgta šajā lietā**

A) **Padomes Direktīva 89/391/EEK** par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā (OV 1989, L 183, 1. lpp.).

153 2. pants. Darbības joma

154 1) Šī direktīva attiecas uz visām valsts un privātas darbības nozarēm (rūpniecību, lauksaimniecību, tirdzniecību, pārvaldi, pakalpojumiem, izglītību, kultūru, izklaidi u.c.).

155 2) Šī direktīva nav piemērojama, ja tā ir nenovēršamā pretrunā dažu valsts dienestu darbības īpatnībām, piemēram, bruņotajos spēkos vai policijā, vai kādā īpašā civilās aizsardzības dienestā.

156 Tādā gadījumā darba ņēmēju drošība un veselības aizsardzība, cik iespējams, jānodrošina, apzinoties šīs direktīvas izvirzītos mērķus.

157) Direktīva 2003/88

158 1. pants.

159 Mērķis un darbības joma

160 1. Šī direktīva nosaka minimālās drošības un veselības prasības darba laika organizēšanai.

161 2. Šī direktīva attiecas uz:

162 a) obligātiem ikdienas, iknedēļas un ikgadējiem atpūtas laikposmiem, pārtraukumiem un maksimālo nedēļas darba laiku; un

163 b) dažiem nakts darba, maiņu darba un darba struktūras veidiem.

164 3. Šo direktīvu piemēro visām darbību nozarēm, gan valsts, gan privātajām, Direktīvas 89/391/EEK 2. panta nozīmē, neskarot šīs direktīvas 14., 17., 18. un 19. pantu.

165 Šī direktīva neattiecas uz jūrnikiem, kā noteikts Direktīvā 1999/63/EK, neskarot šīs direktīvas 2. panta 8. punktu.

166 4. Direktīvas 89/391/EEK noteikumi ir pilnībā piemērojami 2. punktā minētajiem jautājumiem, neskarot stingrākus un/vai īpašus šīs direktīvas noteikumus.

167 2. pants. Definīcijas

168 Šajā direktīvā piemēro šādas definīcijas:

169 1) “darba laiks” ir jebkurš laikposms, kurā darba ņēmējs strādā darba devēja labā un veic savu darbu vai pilda pienākumus saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi;

170 2) “atpūtas laiks” ir jebkurš laikposms, kas nav darba laiks;

171 **Pamatojums attiecībā uz Savienības tiesību normu interpretāciju**

172 Iepriekš minētajā 2015. gada Likuma Nr. XLII 364. panta 1. punkta 5) apakšpunktā ir teikts, ka ar šo likumu transponē Direktīvu 2003/88. Tomēr tajā nav definēts nedz darba laika, nedz atpūtas laika jēdziens.

173 Šajā lietā prasītājs pamato savu prasījumu vai nu ar Ungārijas tiesisko regulējumu, vai ar Direktīvas 2003/88 2. panta 1. un 2. punktu, vai tiem abiem.

174 Tomēr iesniedzējtiesai ir nopietnas šaubas par to, vai minētās direktīvas 2. panta 1. un 2. punkts ir piemērojams prasītājam kā Ātrās reaģēšanas policijas vienības darbiniekam, jo šajā gadījumā viņš kā policijas darbinieks veica atšķirīgu pienākumu apstākļos, kas atšķiras no parastajiem.

175 Šī iemesla dēļ iesniedzējtiesa Eiropas Savienības Tiesai vispirms lūdz interpretēt Direktīvas 2003/88 1. panta 3. punktu, lai skaidrotu tās piemērošanas subjektu loku, un paskaidrot, vai šajos apstākļos ir jāpiemēro Direktīvas 89/391 2. pants.

176 Gadījumā, ja tas ir piemērojams, tā lūdz arī paskaidrot, vai šajā gadījumā Ungārijas Ātrās reaģēšanas policijas vienības specializētā personāla darbinieka veiktajai darbībai piemīt civildienesta specifiskajām darbībām raksturīgās īpatnības, kas kategoriski liedz piemērot Direktīvu 89/391 un Direktīvas 2003/88 2. panta 1. un 2. punktu, kas ir piemērojami saskaņā ar pirmo no šīm minētajām direktīvām.

177 **Iesniedzējtiesas nostāja**

178 Attiecībā uz pirmo prejudiciālo jautājumu iesniedzējtiesa uzskata, ka Direktīvas 2003/88 1. panta 3. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šīs direktīvas piemērošanas subjektu loks ir noteikts Direktīvas 89/391 2. pantā. Tā uzskata, ka tas vismaz izriet no minētās direktīvas 1. panta 3. punkta formulējuma.

179 Attiecībā uz otro prejudiciālo jautājumu iesniedzējtiesa uzskata, ka Ātrās reaģēšanas policijas vienība, būdama īpaša policijas vienība, kas ir atbildīga par vispārīgu tiesībaizsardzības pienākumu veikšanu, neuzņemas vispārējo tiesībaizsardzības uzdevumu veikšanu, bet gan īsteno īpašus uzdevumus, kas ir paredzēti normatīvajos aktos, un ka šajā lietā prasītājam bija pienākums veikt arī vispārējus tiesībaizsardzības uzdevumus. Prasītājs ir šā īpašā dienesta struktūrvienības darbinieks, tāpēc šajā situācijā viņš ir veicis īpašas civildienestam

raksturīgas tiesībaizsardzības darbības, tāpēc Direktīvas 2003/88 2. pants viņam nav piemērojams.

Budapeštā, 2019. gada 19. februārī.

[paraksti]

DARBA VERSIJA